

Форма № 09/18

Затверджена рішенням вченої ради ІДГУ
від 30.08.2018 р., протокол № 1

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІЗМАЇЛЬСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ГУМАНІТАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ УКРАЇНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ ТА СОЦІАЛЬНИХ НАУК
КАФЕДРА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ ТА ЛІТЕРАТУРИ**

«ЗАТВЕРДЖЕНО»

Навчально-методичною радою ІДГУ
Протокол № 4 від 15.01 2019 р.

Голова НМР Н. М. Кольцун Н. М. Кольцун

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Літературне редагування
(назва навчальної дисципліни)

освітній ступінь бакалавр
(назва освітнього ступеня)

галузь знань для всіх галузей знань
(шифр і назва галузі знань)

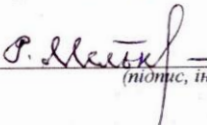
спеціальність для всіх спеціальностей
(код і назва спеціальності)

тип дисципліни вибіркова
(обов'язкова / вибіркова / факультативна)

Ізмаїл – 2019

ПОГОДЖЕНО:

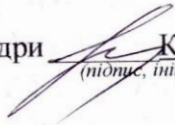
Гарант освітньо-професійної програми



(підпис, ініціали, прізвище)

РЕКОМЕНДОВАНО:

кафедрою української мови та літератури
протокол № 7 від 20.12.2018р.

Завідувач кафедри  Колесников А.О.
(підпис, ініціали, прізвище)

ПОГОДЖЕНО:

Голова науково-методичної ради факультету



(підпис, ініціали, прізвище)

Розробники програми: Фоміна Лілія Георгіївна, доцент кафедри української мови та літератури Ізмаїльського державного гуманітарного університету.

Рецензент програми: Погорелова Алла Дмитрівна, доцент кафедри української мови та літератури Ізмаїльського державного гуманітарного університету.

© автор, 2019

© ІДГУ, 2019

1. ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна	Заочна
Кількість кредитів: 4	<i>Лекції:</i>	
	26	8
Модуль: 1	<i>Практичні заняття:</i>	
Загальна кількість годин: 120	-	-
Рік вивчення дисципліни за навчальним планом: 4	<i>Лабораторні заняття:</i>	
	-	-
Семестр: 5,6,7,8	<i>Семінарські заняття:</i>	
	22	4
Тижневе навантаження (год.):	<i>Консультації:</i>	
- аудиторне: 2	-	-
- самостійна робота: 6	<i>Індивідуальні заняття:</i>	
Форма підсумкового контролю: залік	-	-
Мова навчання: українська	<i>Самостійна робота:</i>	
	72	108

2. МЕТА ДИСЦИПЛІНИ

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Літературне редагування» є редакторська праця з підготовки до друку текстового матеріалу, яка містить такі складові:

1) аналіз тематичної організації твору(визначення головної і побічних тем, робота над

тематичними відхиленнями);

2) аналіз композиційної структури твору, перевірка її логічності;

3) роботу з фактологічним матеріалом, перевірку його точності і достовірності;

4) виявлення і виправлення порушень логічних зв'язків у тексті;

5) мовну правку;

6) редакційно-технічну обробку(робота із зверстаним текстом(виправлення порушень технічних правил набору і верстання).

Метою вивчення дисципліни є:

ознайомити студентів із загальнотеоретичними питаннями літературного редагування; забезпечити оволодіння методикою роботи з композиційною, тематичною і фактологічною структурами тексту, його лексико-стилістичним оформленням;

формувати вміння редагувати тексти різних видів (опис, роздум, розповідь), жанрів(замітка, нарис, стаття тощо) і працювати із зверстаним текстом.

Передумови для вивчення дисципліни. Літературне редагування необхідно вивчати в системі інших видів редакторської діяльності – технічного і художнього редагування, оскільки історично всі ці три види були нероздільними.

У цій системі літературне редагування виділяється насамперед як робота над композицією матеріалу, компонентами змісту і тими первинними формами вираження змісту, поза якими він не існує. Хоча літературний редактор не займається макетуванням видань, він аналізує текст, виходячи з передбачуваного розташування його на полосі, а іноді й надає рекомендації щодо доцільності його розташування й оформлення. А відтак знання основ технічного і художнього редагування, правил верстання стає необхідною умовою ефективної роботи літературного редактора в сучасній видавничій справі.

Міждисциплінарні зв'язки. Для опанування технологією редакторської праці майбутньому спеціалісту необхідно мати знання з суміжних до редагування дисциплін – лінгвістики, логіки, психології, історії тощо.

«Літературне редагування» як навчальна дисципліна узагальнює знання майбутнього фахівця з даних дисциплін, формує його мовну культуру і сприяє виробленню практичних навичок роботи з конкретним текстом.

3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен набути такі результати навчання:

1. Знання:

- 1) визначення понять “літературне редагування”, “технічне редагування”, “художнє редагування”, їх відмінності;
- 2) основні норми і методи редагування;
- 3) сутність логічного аналізу тексту, способи виявлення і перевірки логічних зв'язків у ньому;
- 4) особливості різних видів композиційної структури і композиційних шаблонів;
- 5) особливості елементарних стилів мовлення і видів тексту, їх зв'язок із жанрами журналістських творів;
- 6) визначення поняття “верстання”, особливості загальних і спеціальних норм верстання;
- 7) основні методичні вимоги до аналізу мови і стилю твору;
- 8) загальну класифікацію помилок;
- 9) особливості різних видів правки і коректури;
- 10) правила застосування коректурних знаків.

2. Уміння:

- 1) застосовувати на практиці набуті теоретичні знання;
- 2) здійснювати тематичний аналіз тексту;
- 3) перевіряти логічну будову тексту;
- 4) перевіряти точність і достовірність фактологічного матеріалу;
- 5) аналізувати композиційну структуру тексту;
- 6) здійснювати правку тексту, застосовуючи коректурні знаки;
- 7) користуватися прийомами видалення типових нормативно-стилістичних помилок;

8) працювати із зверстаним текстом, контролювати його основні елементи(переноси, “вісячі” рядки, виділення тощо).

3. *Комунікація*: використовувати набуті знання для фахової комунікації та в ході ведення дискусій з проблемних питань означеної наукової сфери.

4. *Автономність та відповідальність*: творчо виконувати індивідуальні науково-дослідні завдання означеної проблематики, виявляти самостійність у науковій роботі, бути відповідальним щодо постійного дотримання правил академічної доброчесності.

4. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН ДИСЦИПЛІНИ

№ з/п	Назви модулів / тем	Кількість годин (денна форма навчання)						Кількість годин (заочна форма навчання)							
		Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота	Аудиторні	Лекції	Семінарські (практичні)	Лабораторні	Консультації	Індивідуальні заняття	Самостійна робота
1.	Дисципліна «Літературне редагування» в системі підготовки фахівця	2	2	-				8							10
2.	Норми редагування. Видавничі норми редагування	8	4	4				8		2					12
3.	Методи літературного редагування	8	4	2				8							12
4.	Коректура. Різновиди коректури. Коректурні знаки	8	4	4				8			2				16
5.	Методика технологія правки	6	2	4				8		2					14
6.	Робота редактора з фактологічним матеріалом	4	2	2				8		2					12
7.	Особливості роботи редактора з темою та композицією тексту	8	4	4				10							14
8.	Особливості роботи редактора з мовою і стилем твору.	4	4	2				10		2	2				14
Проміжний контроль								4							4
Разом:		48	26	22	-	-	-	72	12	8	4	-	-	-	108

5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

5.1. Зміст навчальної дисципліни за темами

Тема 1. Дисципліна «Літературне редагування» в системі підготовки фахівця

Предмет, структура, завдання курсу “Літературне редагування”. Об’єкт і предмет літературного редагування. Завдання літературного редагування в ЗМІ. Літературне редагування в системі інших видів редакторської діяльності. Технічне редагування як робота над вторинними архітектонічними елементами матеріалу. Художнє редагування як робота над художнім оформленням матеріалу. Літературний редактор як фахівець у сфері підготовки тексту до друку. Найважливіші аспекти роботи редактора над текстом: редакторський аналіз і практична реалізація його висновків. Сучасні тенденції до трансформації функцій літературного редактора.

Тема 2. Норми редагування. Видавничі норми редагування

Норма як сукупність загальноновизнаних правил. Норми редагування як множинність простих і складних норм, установлених науками, з якими взаємодіє редагування (логіка, лінгвістика, психолінгвістика тощо). Розмаїття класифікацій норм. Видавничі норми як контроль форми подання різноманітних компонентів повідомлення. Види видавничих норм: для основного простого тексту, для основного складного тексту, для ілюстрацій, для апарату видання. Характеристика норм для основного простого тексту. Характеристика норм для основного складного тексту. Характеристика норм редагування ілюстрацій.

Тема 3. Методи літературного редагування

Метод редагування як послідовність процедур, що дає змогу відшукувати в окремих компонентах повідомлення відхилення від норм та виправляти їх. Різновиди методів: методи контролю, методи виправлення. Класифікація методів контролю: параметричні, спискові, шаблонні, структурні, аналітичні, когнітивні, положеннєві, компаративні, спеціальні. Класифікація методів виправлення. Розмаїття класифікацій. Послідовність операцій виправлення. Переваги, недоліки і ступінь бажаності застосування методів виправлення.

Тема 4. Коректура. Різновиди коректури. Коректурні знаки

Коректура як процес приведення копії повідомлення до відповідності з його оригіналом. Різновиди коректури: за контролем інформації: повна (контроль ідентичності основної і службової інформації) і часткова (контроль ідентичності лише основної інформації), за суб’єктом виконання: видавнича(авторська, редакторська, коректорська), типографська. Методи коректури: з підчитувачем, без підчитувача. Ефективність коректури: паралельна коректура, специфікація коректури. Коректурні знаки як спеціально утворена для видавничої справи і прийнята на державному рівні множина знаків, що використовується для фіксації місця розташування помилок і завдання методу їх виправлення. Види коректурних знаків: знаки для текстової частини оригіналу, знаки для ілюстраційної частини оригіналу. Загальні правила застосування коректурних знаків.

Тема 5. Методика і технологія правки

Правка як практична реалізація висновків редакторського аналізу, що передбачає внесення змін до тексту. Основні завдання правки. Основні правила виправлення тексту. Різновиди правки. Компенсаційна коректурна правка як спосіб збереження необхідного обсягу тексту.

Тема 6. Робота редактора з фактологічним матеріалом

Факт у структурі журналістського тексту. Фактологічний матеріал як сукупність опорних елементів тексту–поняття і предметних відносин. Логіка тематичного відбору фактів, її залежність від редакційного (виробничого) і комунікативного завдань. Способи перевірки точності і достовірності фактологічного матеріалу.

Тема 7. Особливості роботи редактора з темою та композицією тексту

Розмаїття визначень теми твору. Класифікація тем. Тематичне відхилення як наслідок побічної асоціації читача. Тематична організація твору. Композиція як системно-структурна організація твору. Композиційна структура як сукупність композиційних одиниць, об'єднаних композиційними зв'язками. Основні типи композиційних шаблонів. Особливості застосування методів контролю. Логічність композиції як редакційна умова. Рубрикація як контроль повідомлень великого обсягу.

Тема 8. Особливості роботи редактора з мовою і стилем твору

Полістилізм мови ЗМІ. Особливості формування “газетних термінів”. Основні методичні вимоги до аналізу мови і стилю твору. Прийоми видалення типових нормативно-стилістичних помилок.

5.2. Тематика семінарських занять.

Тема №1-2. Норми редагування. Видавничі норми редагування.

Тема № 3-4. Методи літературного редагування.

Тема № 5-6. Коректура. Різновиди коректури. Коректурні знаки.

Тема № 7-8. Методика і технологія правки.

Тема № 9. Робота редактора з фактологічним матеріалом.

Тема № 10-11. Особливості роботи редактора з темою та композицією тексту.

Тема № 12. Особливості роботи редактора з мовою і стилем твору.

5.3. Організація самостійної роботи студентів.

№ з/п	Вид роботи	Кількість годин денна/заочна	Форми звітності
1.	Підготовка до аудиторних (лекційних та семінарських) занять, модульної контрольної роботи.	22/12	Опорний конспект інформації до практичних занять, письмові завдання, коментарі, таблиці, тестові завдання, презентації.
2.	Виконання самостійної роботи:	40/72	Конспекти, відповіді, реферати, проекти, презентації.

№ з/П	Вид роботи	Кількість годин денна/заочна	Форми звітності
3	Виконання індивідуальних завдань	10/24	Письмові роботи
	Разом	72/108	

Завдання для самостійного опрацювання (конспектування)

№ з/П	Теми робіт	Форми звітності
1.	Дисципліна «Літературне редагування» в системі підготовки фахівця	конспект
2.	Норми редагування. Видавничі норми редагування	конспект
3.	Методи літературного редагування	реферат
4.	Коректура. Різновиди коректури. Коректурні знаки	відредагований фрагмент тексту
5.	Методика і технологія правки	конспект, відредагований фрагмент тексту
6.	Робота редактора з фактологічним матеріалом	реферат
7.	Особливості роботи редактора з темою та композицією тексту	конспект, усний аналіз фрагменту тексту
8.	Особливості роботи редактора з мовою і стилем твору.	конспект, усний аналіз фрагменту тексту

Тематика індивідуальних (групових) завдань

1. Використання багатозначних слів в сучасній періодиці.
2. Використання експресивної лексики в сучасних виданнях.
3. Жаргонна й арготична лексика і фразеологія в сучасній масовій інформації.
4. Загальна стилістика видань загального типу.
5. Загальна стилістика спеціалізованих видань (політичних, спортивних, екологічних тощо).
6. Засоби створення експресивності заголовків у конкретному органі масової інформації.
7. Іншомовна лексика в сучасній масовій інформації.
8. Канцеляризми і штампи в журналістських текстах.
9. Межі втручання редактора в авторський текст.
10. Метафоризація журналістського тексту.
11. Мова і стиль сучасних Інтернет-видань.
12. Мова і стиль сучасної реклами.
13. Особливості редагування публіцистичних жанрів журналістики.
14. Редагування україномовних і російськомовних текстів.
15. Особливості роботи літературного редактора із зверстаним матеріалом.
16. Особливості формування шару “газетних термінів” – “газетизмів”.
17. “Політичні евфемізми” в журналістиці.

18. Специфіка редагування текстів-описів.
19. Специфіка редагування текстів-роздумів.
20. Специфіка редагування текстів-розповідей.
21. Стилiстична роль "пасивної" лексики в сучасній публіцистиці.
22. Стилiстична роль неологізмів у сучасній періодиці, засоби їх введення в текст.
23. Стилiстична роль прислів'їв і приказок у сучасній публіцистиці.
24. Стилiстичне використання омонiмії в журналістських текстах.
25. Стилiстичне використання паронiмії в журналістських текстах.

6. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

6.1. *Форми поточного контролю.*

У процесі оцінювання навчальних досягнень студентів застосовуються такі форми:

- усного контролю: індивідуальне опитування, фронтальне опитування, співбесіда;

- письмового контролю: конспекти статей, письмове тестування, виконання завдань з коректури та редагування.

6.2. *Форми проміжного контролю* – модульна контрольна робота.

6.3. *Форми підсумкового контролю* – залік.

7. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

I. Засоби діагностики та методи організації й здійснення навчально-пізнавальної діяльності передбачають виконання 30 тестових завдань, що виносяться на проміжний модульний контроль.

Зразок

Проміжний (модульний) контроль

Дайте відповідь на запитання тестових завдань:

...5. Під стилями літературної мови розуміють її різновиди, які обслуговують різноманітні сфери суспільного життя:

А) так; Б) ні.

11. Стиль Конституції країни, законів, постанов, статутів, програм, наказів, звітів та інших ділових паперів – це:

А) офіційно-діловий;

Б) публіцистичний;

В) художній;

Г) науковий.

24. Для якого стилю характерні усталені мовні звороти, стандартні початки і закінчення документів, поділ на частини, чимало специфічних термінів, традиційних форм, відсутність образності й емоційності, лаконізм побудови речень?

А) науковий;

Б) публіцистичний;

В) офіційно-діловий;

Г) епістолярний.

30. В канцелярсько-діловій мові виразно виявляється безпосередній зв'язок мови з виробничою діяльністю людей:

А) так; Б) ні.

8. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

8.1. Шкала та критерії оцінювання знань студентів.

Рівні навчальних досягнень	100-бальна шкала	Критерії оцінювання навчальних досягнень	
		Теоретична підготовка	Практична підготовка
		Студент	
Відмінний	100...90	вільно володіє навчальним матеріалом, висловлює свої думки, робить аргументовані висновки, рецензує відповіді інших студентів, творчо виконує індивідуальні та колективні завдання	може аргументовано обрати раціональний спосіб виконання завдання й оцінити результати власної практичної діяльності; вільно використовує знання для розв'язання поставлених перед ним завдань
Достатній	89...70	вільно володіє навчальним матеріалом, застосовує знання на практиці; узагальнює і систематизує навчальну інформацію, але допускає незначні огріхи	за зразком самостійно виконує практичні завдання, передбачені програмою; має стійкі навички виконання завдання
Задовільний	69...51	володіє навчальним матеріалом поверхово, фрагментарно, на рівні запам'ятовування відтворює певну частину навчального матеріалу з елементами логічних зв'язків	має елементарні, нестійкі навички виконання завдання
Незадовільний	50...26	має фрагментарні знання (менше половини) при незначному загальному обсязі навчального матеріалу; під час відповіді допускаються суттєві помилки	планує та виконує частину завдання за допомогою викладача
Неприйнятний	25...1	студент не володіє навчальним матеріалом	виконує лише елементи завдання, потребує постійної допомоги викладача

8.2. Критерії оцінювання під час аудиторних занять.

Оцінка	Критерії оцінювання навчальних досягнень
5 балів	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі володіє навчальним матеріалом, вільно, самостійно та аргументовано його викладає, глибоко та всебічно розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань, наводить аргументи на підтвердження власних думок, здійснює аналіз та робить висновки.
4 бали	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом, обґрунтовано його викладає, в основному розкриває зміст теоретичних запитань та практичних завдань. Але при висвітленні деяких питань допускаються окремі неточності та незначні помилки.
3 бали	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу, висвітлює його основний зміст, виявляє елементарні знання окремих положень. Але при цьому не здатний до глибокого, всебічного аналізу, обґрунтування та аргументації,

	не користується необхідною літературою, допускає істотні неточності та помилки.
2 бали	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі, проте фрагментарно, поверхово (без аргументації та обґрунтування) викладає окремі питання навчальної дисципліни, не розкриває зміст теоретичних питань і практичних завдань.
1 бал	Оцінюється робота студента, який не в змозі викласти зміст більшості питань теми та курсу, володіє навчальним матеріалом на рівні розпізнавання явищ, допускає істотні помилки, відповідає на запитання, що потребують однослівної відповіді.
0 балів	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом та не в змозі його висвітлити, не розуміє змісту теоретичних питань та практичних завдань.

8.3. Критерії оцінювання індивідуальних завдань.

№ з/п	Критерії оцінювання	Кількість балів
1.	Повнота виконання завдань дослідження (наявність усіх необхідних структурних елементів, які залежать від типу обраного ІНДЗ)	0,5-1
2.	Рівень самостійності виконання ІНДЗ (залежить від кількості консультацій і міри допомоги викладача).	0,5-1
3.	Якість оформлення відповідно до вимог, які залежать від обраного типу ІНДЗ.	0,5-1
4.	Якість бібліографічного опису (повнота бібліографії, подання посилань у тексті, стандарти оформлення).	0,5-1
5.	Захист ІНДЗ	0,5-1
	Оцінка за національною шкалою - загальна кількість балів	2,5-5

8.4. Критерії оцінювання модульної контрольної роботи.

Проміжний контроль проводиться у письмовій тестовій формі. До проміжного контролю допускаються всі студенти.

Оцінка/кількість балів	Кількість правильних відповідей	Критерії оцінювання модульної контрольної роботи
5/30	26-30	Оцінюється робота студента, який у повному обсязі виконав тестові завдання.
4/23	20-25	Оцінюється робота студента, який достатньо повно володіє навчальним матеріалом.
3/17	15-19	Оцінюється робота студента, який відтворює значну частину навчального матеріалу.
2/15	0-14	Оцінюється робота студента, який не володіє навчальним матеріалом у достатньому обсязі.

8.5. Критерії оцінювання підсумкового контролю.

Оцінку за семестр з залікової дисципліни слід виставляти після її вивчення до початку екзаменаційної сесії за результатами поточного та проміжного контролю (відповідно вагові коефіцієнти 0,7 та 0,3); при цьому *обов'язкової присутності* здобувачів вищої освіти *не передбачено*.

Переведення підсумкового балу за 100-бальною шкалою оцінювання в підсумкову оцінку за традиційною шкалою

Підсумковий бал	Оцінка за традиційною шкалою
	залік
90-100	зараховано
89-70	
51-69	
26-50	не зараховано

Схема розподілу балів

Максимальна кількість балів	70 балів (поточний контроль) – середньозважений бал оцінок за відповіді на семінарських заняттях та виконання індивідуальних завдань, який переводиться у 100-бальну шкалу з ваговим коефіцієнтом.0,7	30 балів (проміжний контроль) – за результатами виконання модульної контрольної роботи
Мінімальний пороговий рівень	35 балів (поточний контроль)	16 балів (проміжний контроль)

9. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Для окремих тем за потребою застосовується комп'ютерна техніка з метою демонстрації презентацій, слайдів.

10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

10.1. Основні джерела

1. Іванченко Р. Г. Літературне редагування. – К.: Вищашкола, 1983. – 368 с.
2. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування журналістських текстів. – Львів: ПАІС, 2003. – 344 с.
3. Капелюшний А. О. Стилїстика і редагування. – Львів: ПАІС, 2002. – 576 с.
4. Литературное редактирование / И. К. Гужова, Р. А. Молибоженко, К. М. Накорякова, Т. И. Сурикова. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 2000. – 160 с.
5. Мильчина А. Э. Издательский словарь-справочник. – М.: Юристь, 1998. – 415 с.
6. Мильчина А. Э. Методика редактирования текста. – М.: Книга, 1980. – 320 с.

7. Мильчина А. Э., Чельцова Л. К. Справочник издателя и автора. – М.: Олимп, 1999. – 688 с.
8. Мучник Б. С. Основы стилистики и редактирования. – Ростовн/ Д: Феникс, 1997. – 478 с.
9. Накорякова К. М. Литературное редактирование информационных заметок: Учебно-методическое пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. – 48 с.
10. Накорякова К. М. Литературное редактирование материалов массовой информации. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1994. – 189 с.
11. Накорякова К. М. Редактирование материалов массовой информации. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1982. – 216 с.
12. Памятная книга редактора. – М.: Книга, 1998. – 415 с.
13. Партико З. В. Загальне редагування: нормативні основи. – Львів: Афіша, 2001. – 416 с.
14. Работа над словом. Язык, стиль и литературное редактирование газеты / Под ред. А. З. Окурокова, 2-е изд., доп. – М.: Политиздат, 1971. – 184 с.
15. Різун В. В. Літературне редагування. – К.: Либідь, 1996. – 240 с.
16. Сикорский Н.М. Теория и практика редактирования. – М.: Высшая школа, 1980. – 328 с.
17. Справочная книга редактора и корректора: Редакционно-техническое оформление издания. – М.: Книга, 1985. – 244 с.

10.2. Допоміжні джерела

18. Абрамович А.В., Лазаревич Э. А. Литературное редактирование, 2-е изд., испр. и доп. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. – 92 с.
19. Актуальні проблеми журналістики: Зб. наук. праць. – Ужгород: Ужгород. нац. ун-т, 2001.
20. Былинский К.И. Язык газеты. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1996. – 302 с.
21. Васильева А.Н. Газетно-публицистический стиль речи. – М.: Русский язык, 1982. – 198 с.
22. Галь Н. Слово живое и мертвое: Из опыта переводчика и редактора, 3-е изд., доп. – М.: Книга, 1976. – 208 с.
23. Гаранина Н.С. Работа редактора над фактическим материалом: Учебно-методическое пособие. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1990. – 63 с.
24. Григораш Д.С. Теорія і практика редагування газети. – Львів: Вид-во Львів. ун-ту, 1966. – 168 с.
25. Западов А.В. От рукописи к печатной странице, 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Советский писатель, 1982. – 302 с.
26. Зелінська Н. В. Теоретичні засади роботи редактора над літературною формою тексту. – К.: УМКВО, 1989. – 160 с.
27. Зильберт Б.А. Тексты массовой информации. – Саратов, 1991. – 80 с.
28. Іванченко Р.Г. Адекватність розуміння і ясність тексту. – К.: Т-во “Знання” України, 1991. – 48 с.

29. Кириченко І. Кітч як зображальний засіб журналістики (за матеріалами львівської газети “Ратуша”) // Українська журналістика: формування сучасного обличчя. – Львів, 1993. – С. 93–97.
30. М’яснянкін Л. Структурно-семантичні типи порівнянь у мові газети // Українська журналістика: формування сучасного обличчя. – Львів, 1993. – С. 80–85.
31. Мильчин А.Э. Культура издания, или Как не надо и как надо делать книги. – М.: Логос, 2002. – 224 с.
32. Мучник Б.С. Человек и текст. – М.: Книга, 1985. – 252 с.
33. Накорякова К.М. Методика редакторской оценки текста. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1970. – 27 с.
34. Особливості мови і стилю засобів масової інформації. – К.: Вища школа, 1983. – 152 с.
35. Пономарів О.Д. Культура слова: Мовностилістичні поради. – К.: Либідь, 1999. – 240 с.
36. Пронина Е.Е. “Живой текст”: четыре стилевых признака Net-мышления // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. – 2001. – № 6. – С. 74–80.
37. Пэн Д.Б. Слово и тема в газете. – Ростов н/Д.: Изд-во Рост. ун-та, 1991. – 109 с.
38. Рисс О. Д. Что нужно знать о корректуре. – М.: Книга, 1973. – 72 с.
39. Різун В.В., Мамалига А.І., Феллер М.Д. Нариси про текст: Теоретичні питання комунікації і тексту. – К.: Київ. ун-т, 1998. – 336 с.
40. Розенталь Д.Э. Справочник по правописанию и литературной правке, 2-е изд., испр. – М.: Рольф: Айрис-пресс, 1999. – 368 с.
41. Свинцов В.И. Логические основы редактирования текста. – М.: Книга, 1972. – 272 с.
42. Свинцов В.И. Смысловый анализ и обработка текста, 2-е изд., перераб. – М.: Книга, 1979. – 272 с.
43. Солганик Г.Я. Лексика газеты. – М.: Высшая школа, 1981. – 112 с.
44. Солганик Г.Я. Стилистика текста. – М.: Флинта: Наука, 1997. – 256 с.
45. Стецула І. Стилістична багатовимірність як визначальна прагмалінгвістична тенденція сучасного політичного дискурсу (на матеріалі мови преси) // Українська журналістика: формування сучасного обличчя. – Львів, 1993. – С. 85–88.
46. Стилистика газетных жанров. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1981. – 230 с.
47. Сурикова Т.И. Язык журналистики 97: Обзор направлений исследования // Вестник Московского университета. Серия 10. Журналистика. – 1999. – № 1. – С. 93–98.
48. Терехова В. С. Литературное редактирование. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1975. – 272 с.
49. Терехова В.С. Специальная лексика в языке газеты. – Л.: Изд-во Ленингр. ун-та, 1982. – 136 с.
50. Українська мова і сучасність: Зб. наук. праць. – К.: НМКВО, 1991. – 156 с.

51. Феллер М.Д. Эффективность сообщения и литературный аспект редактирования. – Львов: Вища школа, 1978. – 193 с.
52. Языки стиль СМИ. – М.: Изд-во Моск. ун-та, 1980. – 256 с.
53. Ярема С.М. Технічне редагування. – К.: Ун-т “Україна”, 2003. – 284 с.
54. Яцимірська М. Культура мовлення – актуальна проблема нашого часу // Українська журналістика: формування сучасного обличчя. – Львів, 1993. – С. 88–93.

10.3. Інтернет-ресурси

1. Різун В.В. Літературне редагування. - К.: Либідь, 1996. —240 с. // Режим доступу: http://www.studmed.ru/rzun-vv-literaturne-redaguvannya_ecddf7234c6.html
2. Завгородня Л. В. Основи літературного редагування та коректури : навч. посіб. / Л. В. Завгородня. – Черкаси : Брама – Україна, 2010. – 164 с. // Режим доступу:
http://eprints.cdu.edu.ua/240/1/Завгородня_Л._В._Основи_літературного_редагування.pdf
3. Сучасна редакція: літературне редагування // Режим доступу: <http://osvita.ua/vnz/reports/journalism/25036/>
4. Літературне редагування // Режим доступу: https://otherreferats.allbest.ru/journalism/00232137_0.html
5. Особливості редагування масових журналів // Режим доступу: https://studexpo.ru/99584/zhurnalistika/osoblivosti_redaguvannya_masovih_zhurnaliv
6. Становище української видавничої справи у статистичному вимірі і порівнянні з європейськими країнами
<https://studfiles.net/preview/5264486/#2>